

manusc PP 48-49

RAPPORT GÉNÉRAL
du
MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS
de la province de Québec
Pour l'année finissant le 31 mars
1952

Imprimé par ordre de la Législature

GENERAL REPORT
of the
MINISTER OF PUBLIC WORKS
of the Province of Quebec
For the Fiscal Year ending March 31st
1952

Printed by order of the Legislature

QUÉBEC:
Imprimé par - Printed by
RÉDEMPTI PARADIS
Imprimeur de Sa Majesté la Reine — Printer to Her Majesty the Queen
1952

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Province de Québec

L'honorable Gaspard Fauteux, C.P. LL.D., D.D.S., L.D.S.

Lieutenant-gouverneur de la province de Québec,

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

Conformément aux Statuts Refondus de Québec et leurs amendements, j'ai l'honneur de vous soumettre un rapport général sur l'administration du ministère des travaux publics pendant l'année financière 1951-1952.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

Votre très humble serviteur,

Le ministre des travaux publics.

ROMEO LORRAIN.

Québec, le 31 décembre 1952.

ABREGE HISTORIQUE

du

MINISTÈRE

- 1867 - 1888. Agriculture et Travaux publics.
- 1888 - 1901. Travaux publics.
- 1901 - 1905. Colonisation et Travaux publics.
- 1905 - 1931. Travaux publics et travail.
- 1931 - 1934. Travaux publics.
- 1934 - 1936. Travaux publics, Chasse et Pêcheries.
- 1936 Travaux publics (contrôle service des mines confié au ministère).
- 1936 à date. Travaux publics.

TABLE DES MATIERES

TRAVAUX PUBLICS

Pages

Lettre du ministre des travaux publics à son
Excellence le lieutenant-gouverneur.

Abrégé historique du ministère.

Liste des divers services.

Chap. I	- Service des ponts. - (Construction, amélioration, réparation et entretien des ponts-routes, - Rapport de l'ingénieur en chef).	1
II	- Service des bâtisses, - (Construction et entretien des édifices parlementaires et autres, y compris les palais de justice et prisons, - Rapport de l'architecte en chef).	33
III	- Commissariat des incendies. - (Rapport du commissaire).	65
IV	- Bureau de poste et bureau des colis du Parlement. - (Rapport au maître de poste).	83
V	- Chemins de fer. - (Rapport du directeur des chemins de fer).	87
VI	- Ponts à péage. - (Rapport du directeur des ponts à péage).	113
VII	- Service de la comptabilité - (Rapport du comptable).	115

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

L'honorable ROMEO LORRAIN, ministre

Ivan-E. Vallée, b.sc.a., sous-ministre

C H A P I T R E I

S E R V I C E D E S P O N T S

CONSTRUCTION, AMELIORATION, REPARATION ET ENTRETIEN

Rapport de l'Ingénieur en chef

Québec, le 31 mars 1952.

A l'honorable ministre des Travaux publics.

Q u é b e c.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'exercice financier 1951-52, concernant la construction, l'amélioration, la réparation et l'entretien des ponts relevant de votre ministère, c'est-à-dire les ponts dont l'ouverture libre pour le passage des eaux est d'au moins 15 pieds.

Le nombre toujours grandissant des véhicules-automobiles et les charges lourdes qui circulent de plus en plus sur nos routes imposent la nécessité de remplacer, au fur et à mesure que les circonstances le permettent, les vieilles structures de bois par des ponts répondant mieux aux exigences d'un trafic intense et lourd.

Les fonds mis à la disposition de votre ministère ont permis, cette année encore, de reconstruire ou de réparer un nombre imposant de ces ponts, et aussi de parfaire des travaux d'envergure en cours ainsi que d'entreprendre la réalisation d'autres projets destinés à améliorer les moyens de communication actuels.

En effet, le nombre de ponts construits ou en construction au 31 mars s'élève à 222, ce qui représente un chiffre sans précédent pour le nombre de ponts construits ou entrepris

en une année, tandis que des travaux de réparation ou d'amélioration ont été exécutés sur 863 autres ponts.

Ce résultat a été obtenu en dépit de la rareté de la main-d'oeuvre experte et de certains matériaux comme l'acier et le ciment.

Des ponts construits ou en cours, 130 sont des constructions dites permanentes, en béton armé ou en acier tandis que les 92 autres sont de nature semi-permanente, soit en bois avec poutres d'acier, sauf quelques-uns entièrement en bois. Ces ponts permanents ont été confiés à l'entreprise privée, et les autres ont été entrepris en régie avec la main d'oeuvre locale sous la direction de contremaîtres du ministère et sous la surveillance de nos ingénieurs.

Nous nous sommes efforcés, avec un personnel restreint, de donner aux nombreuses demandes reçues des corporations municipales toute l'attention désirée. Dans chaque cas, un ingénieur s'est rendu sur les lieux pour examiner l'état du pont existant et de soumettre rapport de ses constatations et de ses recommandations. Or, étant donné le nombre considérable de nouveaux ponts à édifier, il n'a été possible d'entreprendre que les projets les plus pressants; dans les autres cas, il a été conseillé de faire subir aux ponts défectueux des travaux de mise en bon état afin d'en prolonger la durée, au moins jusqu'à ce que les conditions permettent d'en envisager leur reconstruction.

L'étude de chaque projet de nouveau pont pose des problèmes multiples et nos ingénieurs essaient d'y trouver la solution la plus heureuse. Tenant compte du coût élevé de construction, un soin particulier est donné au genre de pont à adopter afin de choisir celui qui puisse satisfaire le plus économiquement possible aux conditions locales tout en ayant une bonne apparence. L'emplacement à déterminer pour la nouvelle construction étant aussi de première importance, nous nous entendons avec les officiers du ministère de la Voirie, chaque fois que les circonstances l'exigent, dans le but de choisir conjointement avec eux le site le plus avantageux pour faciliter la circulation.

L'exécution des travaux de construction fait l'objet d'une étroite surveillance de la part de nos ingénieurs afin d'assurer la bonne exécution des ouvrages conformément aux plans et devis, et à cette fin, les services du laboratoire d'analyse et d'essai des matériaux nous permettent de nous renseigner sur la qualité des matériaux et du béton mis en oeuvre.

Parmi les ponts les plus importants construits au cours de l'année terminée le 31 mars 1952, mentionnons:

Pont sur la rivière St-Félix, canton Louvicourt, comté Abitibi-Est, sur la route No 58.

Pont sur la rivière Chevreuil, canton Privat (Taschereau), comté Abitibi-Ouest, sur la route No 45.

Pont sur la rivière du Sud, à St-Raphaël, comté Bellechasse, route No 25.

Pont sur la rivière Bayonne, à Ste-Geneviève-de-Berthier, route No 2.

Pont "Kerr" sur la rivière Nouvelle, à St-Jean-l'Evangéliste, comté Bonaventure, route No 6.

Pont "Dick" sur la rivière des Envies, à St-Séverin, comté Champlain.

Pont près de l'écluse, sur la rivière Coaticook, à Waterville, comté Compton.

Pont du Diable, sur un ravin à St-Gédéon, comté Frontenac, sur la route conduisant à St-Norbert.

Pont sur la rivière St-Jean, canton York, comté Gaspé-Sud, route No 6.

Pont sur le ruisseau Stag, canton Low, comté Gatineau, route No 11.

Pont sur la rivière l'Assomption, à Ste-Béatrix, comté Joliette, entre les rangs St-Louis et St-Joseph.

Pont Noir, sur la rivière l'Assomption, à St-Alphonse, comté Joliette, route No 42.

Pont sur la rivière Mistook, à St-Coeur-de-Marie, comté Lac St-Jean, route No 55.

Pont sur la rivière Grands Méchins, à St-Edouard-des-Méchins, comté Matane, route No 6.

Pont de la 4^{ème} chute, sur la rivière Ouareau, canton Rawdon, comté Montcalm, sur le Boulevard Pontbriand.

Pont sur le ruisseau Blanchard, canton Villeneuve, près de Val-des-Bois, comté Papineau, sur la route No 35.

Pont de la rue St-Germain, à Rimouski, comté Rimouski, route No 10.

Pont du Moulin Laurendeau, à Normandin, comté Roberval, route No 55.

Pont "Beckett" sur le Key Brook, à St-Elie-d'Orford, comté Sherbrooke, sur la route conduisant à St-Denis-de-Brompton.

Pont à l'entrée du village, sur la rivière Tomifobia, à Ayer's Cliff, comté Stanstead, route No 50.

Les principaux ponts en construction au 31 mars 1952 étaient les suivants:

Ponts sur le fleuve Saint-Laurent, entre Valleyfield et Coteau-du-Lac.

Pont sur la branche Est de la rivière Nicolet, à Ste-Clothilde-de-Horton, comté Arthabaska, route No 20.

Pont sur la rivière Boyer, à St-Valier, comté Bellechasse, au redressement de la route No 2.

Pont "Beauparlant" sur la rivière Maskinongé, à St-Charles-de-Mandeville, comté Berthier, sur la route conduisant à St-Gabriel.

Pont sur la rivière aux Ecorces, dans le Parc National, comté Chicoutimi, route No 54-A.

Pont du village, sur la rivière du Moulin, à Rivière-du-Moulin, comté Chicoutimi.

Pont sur le ruisseau Castor, à St-Joachim-de-Tourelle, comté Gaspé-Nord, route No 6.

Pont sur la rivière du Nord, à St-Jérôme, comté Terrebonne. Site: avenue de la rivière vers Ste-Paule.

Pont Cram's Corner, sur la rivière à la Truite, canton Aylwin, comté Gatineau, route No 11.

Pont sur la rivière Belle, à Notre-Dame-d'Hébertville, comté Lac St-Jean, redressement de la route No 55.

Pont près de l'Eglise, sur la rivière l'Achigan, à St-Roch-de-l'Achigan, comté l'Assomption.

Pont "Baribeau" sur la rivière du Loup, à St-Paulin, comté Maskinongé.

Pont sur la rivière du Sud, à Montmagny, comté Montmagny, au redressement de la route No 2.

Pont "Mitchell" sur la rivière Blanche, à Templeton-Est, comté Papineau, route No 8.

Pont sur la rivière Solitaire, canton Desandrouins, comté Rouyn-Noranda, route No 46.

Pont sur la rivière Sault-aux-Moutons, à Sault-aux-Moutons, comté Saguenay, route No 15.

En vertu de la loi 5 Geo. VI, ch. 30, art. 54, nous transmettons nos projets de nouveaux ponts à l'Office du Drainage pour savoir si le débouché prévu pour le passage des eaux rencontre les exigences de la loi en ce qui concerne le drainage agricole. En outre, les projets de drainage que nous soumet cet Office, conformément aux dispositions de la loi 13 Geo. VI, ch. 41, sanctionnée le 17 février 1949, sont examinés par nos ingénieurs afin de s'assurer si ces travaux sont susceptibles d'affecter des ponts relevant de votre ministère. Des travaux de reconstruction ou de réparation de ponts ainsi affectés ont été effectués, encore cette année, à même les fonds spéciaux mis à la disposition de votre ministère (14 Geo. VI, ch. 43, sanctionnée le 23 mars 1950). Voici quelques-uns de ces ponts qui ont été construits au cours de l'année écoulée: Pont Stewart, sur la rivière Kingsey, à Grenville, comté d'Argenteuil; sur le ruisseau Granberry, à Ste-Clothilde, comté Châteauguay; sur la rivière Belle, à Ste-Scholastique, comté

Deux-Montagnes; ponts Godin, Leblanc et Cardinal, sur la rivière Chicot, à St-Eustache, comté Deux-Montagnes; pont McNeil, sur le ruisseau Mitchell, à Franklin, et pont "Star" sur rivière Norton, à Hemmingford, comté Huntingdon; pont sur le ruisseau Terrebonne, à St-Nicolas-Sud, comté Lévis; pont Frenette, sur la rivière des Hurons, entre Issoudum et St-Edouard, comté Lotbinière; ponts sur le ruisseau Noir et la rivière Verte, à St-Modeste, comté Rivière-du-Loup.

L'état ci-après donne un aperçu du travail accompli par le service des ponts depuis 1908:

Nombre de ponts construits depuis le 1er juillet 1908 jusqu'au 31 mars 1952	2,501
Longueur totale de superstructure des ponts construits	241,532 pds
Nombre de ponts construits depuis le 1er avril 1951 jusqu'au 31 mars 1952	130
Nombre de ponts en construction au 31 mars 1952	92
Longueur totale des ponts en construction	9,141 pds
Coût des ponts construits	\$65,414,022.41
Subvention du gouvernement pour les ponts construits	\$58,114,406.42

Ce tableau tient compte des travaux d'élargissement de la voie carrossable du Pont de Québec et de l'amélioration de ses approches, ainsi que des travaux de construction des ponts de Valleyfield.

DETAILS SUR CERTAINS TRAVAUX DE CONSTRUCTION
OU D'AMÉLIORATION EXÉCUTÉS DURANT L'ANNÉE
ÉCOULÉE OU ACTUELLEMENT EN COURS

Élargissement de la voie carrossable sur le Pont de Québec et amélioration de ses approches.

Les travaux d'envergure à cet endroit, commencés au mois de novembre 1948, sont complétés depuis l'automne 1951.

Le parachèvement de la nouvelle voie carrossable sur le Pont de Québec a consisté, en 1951, en la mise en place de la charpente métallique pour la section "Ouest" de la voie ainsi que la confection du béton. Après la terminaison de ce travail, la nouvelle voie élargie fut mise au service du public le 17 juillet 1951.

Le système d'éclairage de cette nouvelle voie carrossable comprend quarante luminaires placés au centre de la voie et assujettis aux pièces métalliques du pont. Ces luminaires sont munis de réflecteurs pour concentrer les rayons lumineux vers la voie carrossable et disposés de façon à nuire aucunement à la visibilité des mécaniciens de locomotives passant sur le pont.

Sur l'approche du côté Nord, l'installation électrique comprend deux lampadaires à l'intersection des chemins d'accès formant le demi-trèfle au Nord du viaduc du Chemin St-Louis; deux lampadaires sur le viaduc au-dessus de la voie ferrée du C.N.R. et deux luminaires sous le viaduc du Chemin St-Louis, ainsi que l'installation d'un signal de Danger au Nord du viaduc du Chemin St-Louis. Du côté Sud, deux lampadaires et deux luminaires ont été installés respectivement sur et sous le viaduc au-dessus de la route No 3, ainsi que dix lampadaires sur le nouveau pont de la rivière Chaudière.

Des améliorations ont aussi été apportées au Parc du Pont de Québec (côté Nord), à savoir: pavage du parc de stationnement et augmentation de sa capacité normale; agrandissement des surfaces en pelouse; agrandissement de l'ancienne terrasse; construction d'un rond-point de 120 pieds de diamètre près des terrasses, constitués de pelouses agrémentées de haies; amélioration du système d'éclairage par le remplacement des anciens lampadaires par des lampadaires aux lignes modernes inusitées; nettoyage des bosquets situés à l'Est du Parc ainsi qu'au Nord du chemin d'accès de façon à les rendre accessibles sans inconvénients; aménagement d'une entrée le long de l'approche Nord pour donner accès au Parc, entrée qui relie en même temps la nouvelle route à l'ancienne et fournit de ce fait une sortie aux propriétaires des terrains situés du côté Est de l'ancienne route.

Un parc a aussi été construit du côté Sud, immédiatement à la sortie du Pont de Québec. Ce parc, qui mesure environ 100 pieds de largeur par 200 pieds de longueur, a été construit à un palier à environ cinq pieds plus bas que l'approche du

pont, et est agrémenté de pelouse et de haies sur son pourtour. Le site de ce parc a l'avantage d'offrir à l'observateur une magnifique vue du fleuve vers l'aval.

Toutes les surfaces de remblais visibles (400,000 pds carrés) ont été ensemencées sur toute la longueur de l'entreprise. D'autre part, les coupes de roc ont été nettoyées efficacement au moyen d'air comprimé, de sorte que ces surfaces n'offrent plus de particules de roc et de terre facilement détachables.

Ponts sur le fleuve St-Laurent, entre Valleyfield, comté Beauharnois, et Coteau-du-Lac, comté Soulanges. Site: En aval des barrages de l'Hydro-Québec.

Les travaux à cet endroit sont commencés depuis l'été 1951. Le projet, comprenant quatre structures et approches, couvre une étendue d'environ 7,705 pieds à partir de la route de Grande Ile longeant le fleuve, du côté Est, à la route entre Coteau-du-Lac et Coteau-Landing à l'extrémité ouest.

Pont No 1. Ce pont aura une longueur totale de 1,065' composée de cinq travées de 160' et de deux travées de 132'6" chacune. La chaussée aura une largeur de 36' entre les garde-roues larges de 2'6" chacun. La substruction sera constituée de six piliers en béton placés normalement à l'axe du pont et dont la fondation portera sur le roc à 5'0" au moins en contrebas du lit de la rivière, et de deux culées en béton armé. Une chambre de contrôle pour le système d'éclairage sera aménagée dans la culée "A" (côté Est).

Pont No 2. Ce pont aura une longueur totale de 1,325' et comprendra cinq travées de 200' et deux travées de 162'6" chacune. Sa voie charretière aura une largeur de 36' entre garde-roues de 2'6" de largeur. La substruction comprendra six piliers en béton et deux culées en béton armé. Les fondations de toutes ces unités porteront sur le roc.

Le tablier de chacun de ces ponts sera constitué de quatre poutres à treillis continues en acier (fermes) de 11' c. à c., par 15' de hauteur pour le pont No 2 et de 11' de hauteur pour le pont No 1, supportant des entretoises d'acier de 10' c. à c. sur lesquelles reposera une dalle en béton armé de 8 pouces d'épaisseur.

Ponceau "Est": Ce ponceau situé au côté Est aura une portée de 12' par une hauteur libre de 6' au-dessus du roc par 261'2" de longueur totale destiné à prolonger le ponceau actuel de l'Hydro-Québec et vue d'alimenter en eau la rive Est de Grande Ile en aval.

Pont "Ouest": Ce pont en béton armé aura une portée de 55'0" avec chaussée de 48'0" de largeur entre deux garde-routes de 2'6". La substruction de ce pont comprendra deux culées en béton avec ailes en porte-à-faux et dont la fondation portera directement sur le roc.

Les approches: Les approches du côté Est jusqu'au pont No 1 couvriront une étendue de 939' et la section de la route entre les deux ponts sur l'Ile Thorne s'étendra sur une distance de 2254', la section sur l'Ile Léonard sera longue de 1000' entre les rives Est et Ouest, et celle s'étendant depuis la rive Ouest de l'Ile Léonard jusqu'à la clôture Est de l'emprise du Canal Soulanges aura une longueur de 1,055' (non compris le pont ouest de 55'), soit une longueur totale d'approches de 5,248'.

Les remblais auront 60' de largeur avec des talus convenables de chaque côté. Il y aura un pavage bitumineux de 3" d'épaisseur ayant 36' de largeur, et les ponts seront munis d'un système moderne d'éclairage.

Les travaux progressent rapidement. Les piliers et les culées du Pont No 1 sont exécutés et les travaux de fondations sont actuellement en cours aux unités de substruction du pont No 2. Au pont "ouest", les culées sont exécutées et l'on procède à la confection du tablier en béton armé. Les remblais des approches sont au-delà de 50% exécutés.

Pont sur la rivière du Sud, à Montmagny, comté Montmagny, Route No 2.

Par suite du redressement de la route No 2, un nouveau pont est actuellement en voie de construction à cet endroit. Ce pont du type "poutres continues et dalle en béton armé" aura une longueur de 365'6" formée de quatre travées dont deux de 100' et deux de 82'9" chacune. La voie carrossable aura une largeur de 36' avec un trottoir de 5' de largeur de chaque côté. Les unités de la substruction sont en voie de parachèvement et, après la crue des eaux du printemps, on procédera à l'exécution du tablier en béton armé. Ce pont sera muni d'un système d'éclairage moderne. On prévoit que les travaux seront complètement terminés avant la fin de l'été 1952.

Pont sur la rivière Boyer, à St-Vallier, comté Bellechasse, Route No 2.

Le redressement de la route No 2 a également nécessité la construction d'un autre pont sur la rivière du Sud pour remplacer l'ancien pont métallique de 195' de longueur érigé en 1925 et qui est trop étroit (18') pour répondre à l'importance de la route. Le nouveau pont comprendra trois travées dont une de 95' et deux de 68' formant une longueur de 231' et sera constitué de poutres continues et dalle en béton armé sur deux piliers et deux culées en béton armé. La voie carrossable aura une largeur de 36 pieds. Ces travaux sont en bonne voie d'exécution et devraient être complétés au cours de l'été 1952.

Pont Kerr, sur la rivière Nouvelle, à St-Jean-l'Évangéliste, comté Bonaventure, Route No 6.

Ce pont mesure 210'6" de longueur et comprend trois travées de 70' de longueur chacune formées de poutres et dalle en béton armé sur deux culées et deux piliers en béton armé. La voie carrossable a une largeur de 24 pieds. Les travaux, commencés au mois d'août 1951, sont en voie de parachèvement. Il ne reste que quelques travaux de finition qui seront complétés au début de l'été 1952. Ce pont, qui remplace un pont en bois couvert, a été construit dans un nouvel alignement de la route.

Pont Cram's Corner sur Little Creek, au canton Aylwin, comté Gati-neau.

Ce pont mesure 259'6" de longueur totale et comprend trois travées de 75 pieds formées de poutres et dalle en béton armé sur deux culées et deux piliers en béton armé. La voie charretière a une largeur de 36 pieds. Les travaux qui ont été commencés à l'automne 1951 sont à peu près terminés sauf la finition qui sera exécutée en bonne saison. Ce pont remplace une structure de bois qui était dans un état avancé de détérioration.

Pont sur la rivière du Nord, à St-Jérôme, comté Terrebonne. Site: Avenue de la rivière vers Ste-Paule.

Ce pont d'une longueur de 165'6" comprend deux travées formées de poutres continues et dalle en béton armé, sur deux culées et un pilier en béton armé. La voie carrossable a une largeur de 36 pieds et il y a un trottoir de 5'0" de largeur de chaque côté. Ce pont est muni d'un système d'éclairage moderne. Les travaux sont en voie de parachèvement et le pont sera livré au

trafic au début de l'été 1952. Ce nouveau pont a été construit à la limite de la cité de St-Jérôme, dans le prolongement de l'Avenue de la Rivière, afin d'améliorer les communications entre les deux rives. La Cité de St-Jérôme a contribué une somme de \$50,000. dans le coût de construction de ce pont.

Pont Mitchell, sur la rivière Blanche, à Templeton Est, comté Papineau, Route No 8.

Il s'agit d'une structure en béton armé construite pour convenir au nouvel alignement de la route No 8 (Mont-réal-Hull). Le nouveau pont est en béton à poutres continues d'une longueur de 234' avec voie carrossable de 36' et une capacité de 25 tonnes. Il comprend trois travées ayant respectivement 62' - 75' 62'. Pour convenir au nouvel alignement, corrigeant une courbe prononcée les unités de la substruction ont été construites suivant un biais de 45°. Les travaux devraient être terminés au cours de l'automne 1952 y compris le redressement des approches. Le nouveau pont remplace un vieux pont en ciment dangereux et très étroit situé dans une forte courbe.

Pont sur la rivière Tomifobia, à Ayer's Cliff, comté Stanstead, Route No 50.

L'ancien pont en bois couvert à l'entrée du village qui était dangereux pour le trafic lourd, a été remplacé par un pont à poutres continues et dalle et béton armé d'une longueur de 117'0" formée d'une travée principale de 80 pieds et deux travées en porte-à-faux de 18'6" de longueur chacune, reposant sur deux chevalets en béton armé. La voie carrossable a une largeur de 36 pieds. Le nouveau pont a été construit au redressement de la route.

Pont sur le ruisseau des Angas, à St-Roch-de-l'Achigan, comté l'Assomption.

Ce pont, construit en régie, remplace un vieux pont de bois, sur la route No 18, qui était sur le point de s'écrouler. L'Office du Drainage a creusé et redresser ce cours d'eau, et le nouveau pont a été construit dans le nouvel alignement. C'est une structure avec poutres et dalle en béton armé, sur deux culées en béton armé avec pilotis de 40'. Sa longueur est de 25'0" et la voie charretière a 36' de largeur.

Pont sur la rivière l'Assomption, à Ste-Béatrix, comté Joliette.

La construction d'une nouvelle route pour relier Ste-Béatrix et St-Jean-de-Matha a nécessité l'érection d'un nouveau pont sur la rivière l'Assomption. Ce pont a une longueur de 199'6", et comprend trois travées formées de poutres et dalle en béton armé sur deux culées et deux piliers en béton. La voie carrossable a une largeur de 24 pieds. Les travaux ont été commencés à l'automne 1951 et seront complétés au printemps 1952.

Pont sur le ruisseau Castor, à St-Joachim-de-Tourelle, comté Gaspé-Nord. Route No 6.

Un pont en béton armé est en voie de construction pour remplacer l'ancien pont en bois ouvert qui est très étroit (14') et dangereux pour la circulation. Le nouveau pont aura une longueur de 160'6" comprenant une travée de 60 pieds et deux de 50 pieds de longueur chacune et sera composé de poutres et dalle en béton armé sur deux culées et deux piliers-chevalets en béton armé. La voie carrossable aura une largeur de 24 pieds. Les unités de la substruction sont exécutées et les travaux seront complètement terminés au début de l'été 1952. Ce pont est construit au redressement de la route.

Pont sur le ruisseau Stag, canton Low, comté Gatineau. Route No 11.

Ce pont d'une longueur de 145 pieds comprend deux travées formées de poutres et dalle en béton armé sur deux culées en béton et un pilier évidé en béton. La largeur de la voie carrossable est de 36 pieds. Ce pont remplace un ancien pont en bois couvert n'ayant qu'une largeur de 14 pieds et qui ne répondait plus aux besoins de la route.

Pont "Baribeau" sur la rivière du Loup, à St-Paulin, comté Maskinongé. Route No 44.

Pont du type "dalle en béton armé avec poutres métalliques continues" d'une longueur totale de 199'4" formée de trois travées dont une de 75' et deux de 62'2" sur deux culées et deux piliers en béton armé, avec pilotis de 50'. La largeur de la voie charretière est de 30'0" et la capacité du pont de 20 tonnes. Ce pont remplace une vieille structure métallique construite en 1902 et devenue dangereuse. Son emplacement, sur la nouvelle route No 44 améliorée, évitera deux courbes à angle droit de chaque côté de l'ancien pont. Les travaux ont débutés à l'automne 1951 et seront complétés au printemps 1952.

Pont sur la rivière Solitaire, canton Desandrouins, comté Rouyn-Noranda. Au village de Rollet, sur la route No 46.

Un pont de 199' de longueur formée de trois travées remplace ici un vieux pont en bois couvert de plus de 400' de long, qui était devenu très dangereux pour la circulation. Le nouveau pont est du type "dalle en béton armé et poutres continues en acier", reposant sur des piliers formés de pilots d'acier et sur des culées en béton reposant elles-mêmes sur des pilots d'acier. Ce système de pilots pour les unités était recommandable à cause de la nature très peu résistante du sous-sol. Vu que ce pont franchit une rivière navigable, une procédure a été faite auprès du Ministère des Travaux publics du Canada, conformément à la Loi de la protection des eaux navigables (S.R.C. 1927, ch. 140). Cette nouvelle structure, qui sera terminée au début de l'été 1952, a une voie charretière de 24', en plus des trottoirs de chaque côté du pont et offre une capacité de 20 tonnes. Ces travaux sont exécutés en régie.

Pont Boucher sur la rivière Clay Creek, à Portland Est, comté Papi-neau. Rang VII lot 26.

Ce nouveau pont construit en régie remplace une structure en bois devenus complètement inutilisables pour le trafic même léger. Ce pont est situé sur un chemin allant vers des limites de bois sur lequel passe un trafic très intense de transport de bois. Le pont tel que reconstruit a une portée libre de 75'0" et une voie charretière de 24'0" ainsi qu'une capacité de 20 tonnes. Ce pont est en béton armé et a été reconstruit à environ dix pieds plus haut que l'ancien pont de façon à éliminer presque complètement les pentes très raides à cet endroit. Les approches ont aussi été élargies considérablement en plus d'être exhaussées.

Pont sur la rivière St-Félix, canton Louvicourt, comté Abitibi-Est. Route No 58.

Pour remplacer un pont en bois, brisé par le trafic lourd de cette route, un pont à poutres et dalle en béton armé a été construit. Ce nouveau pont est formé d'une seule travée de 70' et a une longueur totale de 92'2". Les unités de la substruction ont été fondées sur pilotis. La voie charretière du nouveau pont est de 36' comparativement à 20' sur l'ancien, et sa capacité est de 20 tonnes.

Pont sur la rivière Chevreuil, canton Privat (Taschereau), comté Abitibi-ouest. Route No 45.

Une belle amélioration s'est fait ici par le fait qu'un vieux pont de bois a été remplacé par un pont en béton armé formé de deux travées donnant un passage libre de 75'6". Ce pont, construit à un site nouveau, a permis de ce coup l'élimination de trois mauvaises courbes sur la route à cet endroit. Les unités de substruction reposent directement sur un terrain rocheux très résistant. On a donné au pont une voie claire de 36' et il offre une capacité de 20 tonnes.

NOUS INDIQUONS CI-DESSOUS UN CERTAIN NOMBRE DE PONTS OU DES TRAVAUX IMPORTANTS D'AMELIORATION OU DE REPARATION ONT ETE EFFECTUES

Pont sur la rivière La Sarre, au canton La Sarre, comté Abitibi-Ouest. Site: Rang X, lot 28.

Une réparation importante a été faite à ce pont couvert de 206' de long. Le trafic lourd et intense l'avait affaibli et brisé tellement, qu'il fut question de l'abandonner, mais après avoir renforcé les treillis, en remplaçant les cordes inférieures et en ajoutant des tiges d'acier entre les cordes du haut et du bas, la capacité était de beaucoup augmentée. Nous avons en plus remplacé le plancher et donné à la structure une bonne couche de peinture.

Pont Cyr, sur la rivière Verte, à Maria, comté Bonaventure. Route No 6.

Il s'agit ici d'un pont qui a été endommagé lors d'inondations. Les travaux ont consisté à relever et réparer le pilier No 1, du côté Est, et rebâtir un appui à la dalle en béton. Travaux semblables exécutés à l'extrémité ouest. Des travaux de réparation et de protection ont aussi été exécutés aux deux culées.

Pont Bras Rouge, sur la rivière Bonaventure, à St-Bonaventure de Hamilton, comté Bonaventure. Route No 6.

Ce pont qui a aussi été endommagé lors d'inondations a été exhaussé de trois pieds afin de faciliter l'écoulement des eaux.

Pont Richer, sur la rivière Branche-Ouest, à St-Michel-de-Wentworth comté d'Argenteuil. Site: Rang III lot 21.

Cette réparation a porté sur un vieux pont de bois d'ouverture insuffisante, de capacité réduite et aux appro-

ches dangereuses. Elle comprend la réfection des culées, la confection de la travée avec voie charretière élargie de 12 pieds et portée libre augmentée de dix pieds.

Pont Jumeaux No 1, sur la rivière Nicolet, à Kingsy Falls, comté Drummond. Site: Rang XII lot 6.

Renouvellement du plancher et des soliveaux, réparation des culées et des garde-corps du pont et des approches.

Pont sur la rivière Petit-Pabos, à Ste-Adélaïde-de-Pabos, comté Gaspé-Sud. Route No 6.

Allongement de neuf piliers et deux culées pour permettre l'élargissement de la voie charretière de 20 à 24 pieds, avec trottoir de 4 pieds, et revêtement de ces unités de béton par le procédé "Gunité".

Pont High Falls, sur la rivière Blanche, à Templeton-Est, comté Papineau.

Ce pont, à superstructure en bois et substruction en béton, d'une longueur de 48 pieds et voie charretière de 14', a été transformé en pont permanent en remplaçant la superstructure en bois par des longrines métalliques et un plancher en bois. La voie charretière a également été élargie à 16'6".

Pont Aubin, sur la rivière Pimbina, à St-Donat, comté Montcalm.

Le tablier de ce pont de bois situé sur le prolongement de la route No 18 était considérablement affaissé, et il a dû être renouvelé en utilisant des poutres d'acier avec un plancher lamellé en bois.

Pont Bugeaud, sur la rivière Petite-Cascapédia, à New Richmond, comté Bonaventure.

Pose d'un système de rigidité, renouvellement de la toiture et du double plancher, et réparation d'une culée et d'un pilier.

Pont sur la rivière Bellecombe, canton Bellecombe, comté Rouyn-Noranda. Site: Rangs IX-X lot 39.

Nous avons ici un pont en bois du type "deck" de 55' de travée mais ayant 175' de longueur totale. L'état général de cette structure était très mauvais et après avoir construit une petite cage sous les formes et remplacé les planchers, la capacité du pont a été augmentée considérablement. Les avant-ponts furent également améliorés par l'addition de bancs additionnels, et consolidation des autres.

Pont Morin, sur la rivière Lafontaine, canton Chertsey, comté Montcalm.

Réparation et élargissement des culées en béton, construction d'un nouveau tablier consistant de poutres d'acier et d'un plancher de bois, relèvement des approches sur 150' de chaque côté.

Pont Matte, sur la rivière St-Jean-Baptiste, à Lachenaie, comté l'Assomption.

Lors de la débâcle au printemps 1951, la glace de la rivière des Mille Îles s'est accumulée sur une travée de ce pont et a tordu les trois poutres d'acier du tablier. Cette travée a dû être refaite au complet.

Pont sur la rivière Grand-Bras, à Mont-Carmel, comté Kamouraska. Route Centrale.

Renouvellement au complet du tablier, exhaussement du pont de deux pieds et élargissement des remblais.

Pont sur la rivière La Loutre, à St-Bruno-de-Guigues, comté Témiscamingue. Site: Rang VI lot 25.

Dans le présent cas, il s'agissait d'un pont couvert en bois ayant 48 pieds de portée et dont les culées étaient endommagées chaque année par le crue des eaux et la glace. Il a été décidé de refaire des culées tout en donnant une nouvelle orientation au pont, ainsi qu'en allongeant la portée d'environ 16 pieds. L'ancienne superstructure, qui était en bonne condition, fut simplement glissée sur des nouvelles bases après avoir subi les modifications requises.

Au cours de la saison de navigation 1951, la travée mobile des ponts suivants fut actionnée comme suit:

Pont de Sorel	787 fois
Pont Mgr Ross (Gaspé)	439 "
Pont Beloeil-St-Hilaire	86 "
Pont de Chicoutimi	15 "
Pont Batiscau	10 "
Pont Yamaska	0 "

Permettez-moi, monsieur le ministre, de mentionner, en terminant, mon appréciation de l'excellente collaboration que nous avons reçue du personnel pour mener à bien tous ces travaux qui représentent un service public essentiel.

Humblement soumis,

O. DES JARDINS,
Ingénieur en chef.

C H A P I T R E I I

S E R V I C E D E S B A T I S S E S

C O N S T R U C T I O N E T E N T R E T I E N D E S E D I F I C E S P A R L E M E N T A I R E S
E T A U T R E S , Y C O M P R I S L E S P A L A I S D E J U S T I C E
E T P R I S O N S

Rapport du Service des Bâtisses

Québec, le 31 mars 1952.

A l'Honorable Ministre des Travaux Publics,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel des ouvrages exécutés dans le domaine de l'entretien et de la construction des bâtisses au cours de l'année budgétaire écoulée de 1951-52.

"A"

P A L A I S D E J U S T I C E E T P R I S O N S

AIXOS (Abitibi)

Subdivisions pour permettre aménagement d'une suite de bureaux de juges et comprenant travaux de menuiserie, d'enduit, de peinture, d'électricité et de plomberie. Réparations sur les systèmes de plomberie, d'électricité et de chauffage.

ARTHABASKA (Arthabaska)

Petites réparations diverses; plantation d'arbres en façade principale et décoration de la façade à l'occasion des fêtes du centenaire.

CAMPBELL'S BAY (Pontiac)

Pose de moustiquaires; plantation de 10 arbres sur le terrain et réparations sur système de plomberie.

CHICOUTIMI (Chicoutimi)

- a) Palais de Justice: Adjudication des contrats pour la reconstruction du Palais de Justice sur l'ancien site, rue Jacques-Cartier. Toute la structure en béton armé a été érigée au cours de l'automne et par suite de la température extrêmement froide les travaux furent suspendus pour quelques mois et ont été repris en mars.
- b) Prison: Réparations importantes sur le système électrique, dont le renouvellement de l'entrée; réparations du système de chauffage, de plomberie; travaux de peinture dans les bureaux de la police et le logement du géolier; ouvrages importants de rejointoiement sur tous les murs avec reprises d'une partie de la façade du corps principal; réparations sur un bon nombre de serrures des cellules.

HAVRE AUBERT

Petites réparations diverses et exécution de divisions dans le logement du géolier.

HULL (Hull)

- a) Palais de Justice: Réparations d'enduits; renouvellement des vitres du puits de lumière; travaux de réparations sur le système de plomberie; réparations sur les systèmes d'électricité et de chauffage; ouvrages de peinture limités à quelques bureaux; meubles, bibliothèque, exécutés pour le bureau d'un juge.
- b) Nouvelle Prison: Des travaux d'aménagement sont poursuivis un peu partout dans la bâtisse de façon à y déménager les prisonniers de la vieille prison vers le nouvel édifice de Val Tétreau confection d'ameublement fixe, armoires, bibilothèques, tablette

établis dans les ateliers. Addition de filtres sur le système de plomberie; installation d'accessoires spéciaux pour la buanderie: séchoirs, etc. Exécution de divisions pour isoler les cellules et addition de grillage aux barreaux pour faciliter la surveillance. Installation d'un ameublement spécial pour la cuisine: poêle, évier et table de travail, bouilloires à vapeur, etc. Travaux de peinture généralisés à tout l'intérieur et sur les châssis extérieurs. Addition d'une porte et d'un escalier au logement du géolier; améliorations sur le système électrique aux portes de l'entrée principale.

JOLIETTE (Joliette)

Réparations sur fournaies et chauffeurs mécaniques; renouvellement de certains accessoires de plomberie et travaux de peinture dans les corridors et quelques pièces de la bâtisse.

LA PALMATE (Charlevoix)

Réparations sur les systèmes de plomberie, d'électricité et de chauffage; travaux de peinture dans la plupart des bureaux et des corridors.

MATAINE (Rimouski)

Améliorations du parterre en façade principale; installation d'un séchoir électrique.

MONT-LAURIER (Montcalm)

Travaux de peinture dans quelques pièces; réparations sur système électrique; installation de luminaire sur les tribunes de juges et d'avocats.

MONTMAGNY (Montmagny)

Réparations sur les divers systèmes de plomberie, chauffage et d'électricité; pose de couvre-plancher.

MONTREAL (Montréal)

Six bâtisses sont groupées dans ce paragraphe du district judiciaire de Montréal et dans lesquelles la très grande partie des travaux d'entretien se fait par la main d'oeuvre du Ministère des Travaux Publics et la nomenclature des ouvrages qui suivent ne fait que mentionner les principaux travaux confiés à l'extérieur:

Nouveau Palais de Justice:

Installation d'un escalier à vis dans la chaufferie; agrandissement de la caisse du greffier; réparations sur les trois bouilloires du système de chauffage; renouvellement d'un réservoir du système d'eau chaude domestique; transformation d'une salle de toilette en bureau; réparations considérables d'enduits et travaux de peinture dans la suite des bureaux des juges et des procureurs de la couronne au troisième étage.

Vieux Palais de Justice:

Traitement des arbres du parterre en façade principale; installation de divisions métalliques dans une salle de toilette; corrections et recouvrement d'asphalte sur les trottoirs de la façade principale; addition d'unités sur un système de protection-incendie; subdivisions dans la grande cours No 12; réparations au recouvrement de tôle et renouvellement de la tôle de la couverture plate au bas du dôme.

Prison de Montréal (Bordeaux):

Renouvellement d'une unité et d'un évaporateur dans les chambres frigorifiques de l'hôpital; réparations aux ouvrages de maçonnerie des bouilloires 5 et 6; améliorations sur la couverture de l'aile des malades; addition de réchauds sur système de chauffage à l'huile; confection d'un plancher en terrazzo sur toute l'étendu de la cuisine; réparations et additions sur le système électrique.

Jeunes Délinquants:

Réparations d'un revêtement d'asphalte dans l'une des cours et installation d'un mât sur la bâtisse.

Prison des Femmes (rue Fullum):

Les travaux de réparations et d'améliorations se sont continués dans la partie de la prison proprement dite de cet édifice et en particulier: peinturage des fenêtres; travaux de menuiserie; réparations sur des ouvrages de maçonnerie et le système de plomberie.

NEW CARLISLE (Bonaventure)

Peinturage dans quelques pièces; confection d'une armoire pour liniges des prisonniers et réparations sur les systèmes de plomberie et l'électricité.

NICOLET (Nicolet)

Travaux de maçonnerie; plancher dans une voûte et application d'un couvre-plancher et confection d'un meuble pour archives.

QUEBEC (Québec)

- a) Palais de Justice: Peinturage des châssis métalliques; redécoration partielle du bureau du juge de la cour supérieure; exécution de trottoirs neufs le long des façades; pose d'un réchaud sur le système de chauffage; réparations des foyers des bouilloires; revêtement d'asphalte des ruelles et de la cour intérieure; nettoyage des portes de bronze et de la pierre de l'entrée principale; réparations sur les ascenseurs.
- b) Prison des hommes: Réparations sur le système de chauffage; installation d'une chaudière et d'un réservoir spécial pour le système d'eau chaude domestique; réparations sur les foyers des deux bouilloires; installation d'une chambre de transformateurs déservant et la prison et le musée voisin; exécution d'un plancher de terrazzo de la cuisine à la salle à manger.
- c) Prison des femmes: Réparations sur les systèmes de chauffage et de plomberie; ouvrages de rejointoiement.

RIMOUSKI (Rimouski)

Les ouvrages de remise en bon état de la prison et du logement du geôlier furent poursuivis et un système de chauffage temporaire fut installé pour permettre l'habitation des deux corps de bâtisses mentionnées; des contrats furent adjugés au cours de l'année pour la reconstruction du palais de justice qui se raccordera aux bâtisses de la prison et du logement du geôlier. Des travaux sont actuellement en cours.

RIVIERE-DU-LOUP (Kémouraska)

Installation d'un système d'intercommunication intérieure; ouvrages de transformations et d'améliorations de la salle d'audience entraînant des ouvrages considérables d'enduits; d'électricité, d'ameublement, de peinture; installation d'une fournaise nouvelle sur le système de chauffage et d'un chauffe-eau sur le système d'eau chaude domestique.

ROBERVAL (Roberval)

Réparations sur le système de chauffage; préparation de plans et rédaction de devis en vue d'une addition au Palais de Justice pour l'agrandissement de la prison et des transformations à l'intérieure du corps de bâtisse renfermant le palais de justice proprement dit.

ST-HYACINTHE (St-Hyacinthe)

Ouvrages de corrections et d'améliorations sur le système électrique; addition de quelques accessoires sur le système de plomberie et le système de chauffage.

ST-JEAN (Iberville)

Réparations aux couvertures; travaux d'enduits et de peinture à l'intérieur du Palais de Justice et du logement du geôlier; démolition du vieux hangar et réparations du mur de clôture de la cour des prisonniers.

ST-JEROME (Terrebonne)

Réparations sur les systèmes de plomberie, de chauffage et d'électricité.

ST-JOSEPH (Beauce)

Corrections aux trottoirs en bordure du terrain; réparations sur les chauffeurs mécaniques et sur le système de chauffage ainsi que sur les systèmes de plomberie, d'électricité; consolidation de l'escalier à la façade principale; réparations au grillage à barreaux des fenêtres de la prison; enlèvement de la clôture de fer forgé autour du terrain; travaux de peinture de plusieurs pièces du palais de justice; ouvrage de rejointoiement à la maçonnerie du mur de clôture de la cour des prisonniers; pose de couvre-plancher dans le logement du geôlier.

STE-ANNE-DES-MONTS

Ouvrages de soudure et de peinture sur la couverture de tôle; consolidation de la clôture du terrain; installation d'un mât et réparations au trottoir.

- a) Palais de Justice: Réparations d'enduits sur l'ascenseur à passagers; sur le système électrique et les systèmes de plomberie et de chauffage.
- b) Prison: Remplacement du perron de pierre par un perron en béton armé; renouvellement des gouttières de la couverture et réparations sur le système de chauffage.

SOREL (Richelieu)

Erection d'une clôture en métal galvanisé sur la ligne mitoyenne entre le terrain du Palais de Justice et celui des Arts & Métiers; réparations sur les systèmes de plomberie et de chauffage.

SWEETSBURG (Bedford)

Exécution de quelques divisions de bureaux et réparations sur les systèmes de plomberie et de chauffage.

TROIS-RIVIERES (Trois-Rivières)

- a) Palais de Justice: Pose de couvre-plancher dans un bon nombre de bureaux et de salles d'audience; peinture de tout l'intérieur de tous les bureaux et des salles d'audience y compris des corrections et le vernissage des meubles; réparations aux ouvrages de plâtrerie et sur les systèmes de chauffage, de plomberie et d'électricité.
- b) Prison: Réparations et améliorations sur les systèmes de plomberie et de chauffage et d'électricité.

VALLEYFIELD (Beauharnois)

Réparations d'enduits; confection d'armoires et réparations sur la plomberie et le système de chauffage.

VILLE MARIE (Témiscamingue)

Renouvellement de deux moteurs sur le système d'eau chaude domestique; pose d'un nouveau chauffeur mécanique et réparations sur les systèmes d'électricité et de plomberie.

"B"

EDIFICES A BUREAUX DU GOUVERNEMENT

COCKSHIRE

Couverture d'amiante sur tuyauterie et peinture des radiateurs et installation de toiles dans les châssis.

GASPE

Raccordement au système d'aqueduc municipal; installation de prises de courant et de sorties électriques pour les dépendances et d'un brûleur à l'huile sur système de chauffage.

GRAND'MERE

Travaux de peinture; corrections à la porte centrale; réparations diverses sur système de chauffage et d'électricité.

HAIRANE

Petit mur de béton en bordure du parterre et quelques ouvrages de peinture.

MONTREAL

Bibliothèque St-Sulpice

Travaux de peinture dans les salles et bureaux de la suite du conservatoire de musique.

Bureaux du Gouvernement, rue Notre-Dame est.

Corrections à un mur de maçonnerie de brique et renouvellement d'une partie de la couverture.

Arts & Métiers

Terrassement en face de l'édifice; pavage du terrain à l'arrière; addition sur le système électrique pour desservir de nouveaux appareils; corrections à la partie métallique de la cage du monte-charge et peinture des surfaces.

Musée Provincial:

Renouvellement des câbles sur l'ascenseur; renouvellement de la couverture de l'édifice; travaux de peinture sur les châssis et les portes et partiellement à l'intérieur.

Bois de Coulonge:

Travaux de peinture sur toutes les surfaces des couvertures de tôle et les ouvrages de lambris de bois du château, du corps de bâtisse des serviteurs, de la maison du jardinier, de la maison du fermier et de quelques dépendances; correction sur les escaliers des terrasses; réparations sur les fournaies des serres; améliorations des avenues par l'addition de gravier rouge.

La visite de la Princesse Elizabeth et du Prince Philippe, son époux, a donné lieu à des ouvrages de décorations sur les deux façades principales du Château.

TROIS-RIVIERES

- a) Edifice à Bureaux: Installation d'un système de protection contre l'incendie; réparations sur les systèmes de plomberie et de chauffage; nettoyage du terrain et abattage de quelques arbres.
- b) Unité Sanitaire: Ouvrages d'isolation, de division, réparations sur la couverture; sur les systèmes électrique et de plomberie.

"C"

E C O L E S

MONTREAL (Montréal)

Ecole des Beaux Arts:

Transformation d'un bureau; menus travaux de menuiserie; travaux de peinture; réparations sur l'ascenseur.

Ecole Normale Jacques-Cartier:

Construction d'une nouvelle école.

Pont Viau

Réparations au système de chauffage.

Pont Mercier

Réparations de la bâtisse.

Dorion

Démolition du poste.

Sorel

Travaux de réparation; travaux de peinture.

"E"

GARAGES ET ENTREPOTS

Garage-entrepôts - rue deVarennés (Québec)

Corrections au monte-charge; réparations sur l'ascenseur; réparations sur pompes et turbines; réparations sur le système de gicleurs automatiques.

Bureaux et Entrepôts de la Commission des Liqueurs

Réfection du parement de brique.

Ateliers et hangars à Petite-Rivière

Ouvrages de remblayage et de terrassement.

Garage-bureaux rue St-Amable et Lachevrotière

Réparation sur réservoir; réparations sur l'ascenseur; corrections sur les portes.

Entrepôt - 173 rue Saint-Paul

Réparations sur le monte-charge.

"F"

D I V E R S

Par divers nous entendons les ouvrages exécutés, les rapports rédigés, etc., relativement aux locaux loués, aux bureaux d'enregistrement, aux morgues, etc., mentionnons en particulier les endroits suivants:

Beauceville-Est:

Agrandissement de l'Unité Sanitaire logée dans l'Hôtel de Ville; transformation dans les divisions; travaux généraux de peinture et d'application de couvre-plancher; de distribution de sorties électriques; d'aménagement d'une salle de toilette, etc.

Lauzon:

Etude d'un projet d'un système de chauffage à l'Ecole des Arts & Métiers.

Macamic:

Relève d'une bâtisse pour le service du drainage de l'Agriculture.

Drummondville:

Visite en rapport à la construction d'un Edifice à Bureaux et aussi visite d'un local pour morgue.

Montréal:

Visite d'une ancienne école en vue de se prononcer sur le programme tracé par le Ministère de la Santé couvrant les travaux d'aménagement pour en faire un asile de malades.

Sherbrooke:

Plans et devis et visites d'inspection pour travaux de l'Unité Sanitaire occupant tout un étage de l'ancien Hopital Civique.

Une loi spéciale ayant été passée prévoyant l'aménagement des locaux loués pour installer les services de la Régie des Loyers, des relevés, des plans et devis, ainsi que la surveillance des travaux, furent confiés au Service des Architectes du Ministère des Travaux publics, tout particulièrement à Montréal, à Québec, à Sherbrooke, à Trois-Rivières, à Chicoutimi, ainsi que dans une vingtaine d'autres centres pour lesquels des esquisses et des relevés furent préparés.

Dans le domaine des loyers, un bon nombre de visites furent nécessitées pour des travaux exécutés dans les grands centres mais aussi dans une cinquantaine d'endroits des comtés ruraux nécessitant souvent des plans, des devis.

Dans le domaine des Bureaux d'Enregistrement, de nombreuses études furent faites soit en vue de l'amélioration des voûtes, au point de vue de l'ameublement, de l'agrandissement, des systèmes de chauffage et de ventilation, etc.; étude conduisant parfois à la détermination de plans et devis pour nouveaux bureaux. Aucune réalisation d'importance, cependant, au cours de l'année, bien que nous prévoyons dans ces diverses constructions, autrefois érigées et entretenues par les Conseils de Comtés, une prochaine année fort active.

"G"

LOCAUX LOUES

A l'item divers nous avons mentionné les grandes lignes des ouvrages qu'ont nécessité les locaux loués tant pour les aménagements de bureaux, les transformations que pour l'entretien.

Encore au cours de la présente année des augmentations furent nécessairement consenties vue l'augmentation de tous les matériaux, d'entretien, du combustible, de taxes diverses.

Il semble que l'expansion des divers services des ministères du gouvernement nécessitera encore des locations; elles justifieront certainement de plus en plus et dans les grands centres en particulier la construction d'Edifices à bureaux du gouvernement.

L'administration en deviendrait alors plus facile et le public, surtout à Montréal et à Québec, y trouverait au même endroit une concentration avantageuse des services à consulter.

Voici plus bas le tableau des locaux loués pour l'année 1951-52
alors que les locaux se chiffrent à : 307 :-

Abitibi-Est	12	Matane	5
Abitibi-Ouest	2	Matapédia	2
Argenteuil	3	Mégantic	6
Arthabaska	2	Missisquoi	3
Bagot	2	Montcalm	1
Beauce	6	Montmagny	3
Beauharnois	3	Montmorency	2
Bellechasse	3	Montréal	28
Berthier	2	Napierville	2
Bonaventure	2	Nicolet	3
Chambly	3	Papineau	1
Champlain	1	Pontiac	2
Charlevoix	5	Portneuf	5
Châteauguay	1	Québec	34
Chicoutimi	7	Richelieu	4
Deux-Montagnes	3	Richmond	3
Dorchester	2	Rimouski	8
Drummond	7	Rivière-du-Loup	5
Frontenac	2	Rouville	1
Gaspé-Sud	5	Roberval	4
Gaspé-Nord	2	Rouyn-Noranda	10
Gatineau	1	Saguenay	4
Hull	13	St-Jean	4
Huntingdon	1	St-Maurice	3
Iberville	1	St-Hyacinthe	5
Iles-de-la-Madeleine	2	Shefford	7
Joliette	6	Sherbrooke	5
Kamouraska	5	Stanstead	4
Labelle	3	Témiscamingue	3
Laval	1	Témiscouata	2
Lac St-Jean	5	Terrebonne	4
L'Islet	1	Trois-Rivières	1
L'Assomption	2	Vaudreuil-Soulanges	2
Laviolette	5	Verchères	1
Lévis	3	Wolfe	2
Lotbinière	2	Yamaska	2
Maskinongé	2		
TOTAL			307

Le présent rapport est forcément très succinct et n'insiste pas sur le grand nombre de problèmes posés à l'attention du Service des Bâtisses dont le personnel logiquement devrait être considérablement augmenté pour répondre plus efficacement à toutes les demandes de surveillance, de rédaction des rapports, d'étude, d'évaluation, de demandes des autres ministères pour l'analyse de problèmes relevant du domaine de l'architecte.

Respectueusement soumis,

Léopold Fonatina,

Architecte en chef.

CHAPITRE III

COMMISSARIAT DES INCENDIES

Québec, le 31 mars 1952.

A l'honorable Réomé Lorrain,
Ministre des Travaux Publics,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel de mes opérations conformément à l'article 14 de la Loi préventive des incendies (S.R. 1941, chapitre 151).

Les demandes qui nous sont venues des corporations municipales désireuses d'organiser un service de protection contre l'incendie ou d'améliorer celui qu'elles possédaient ont été tellement nombreuses qu'il nous a été impossible de les satisfaire toutes.

Les corporations dont les noms suivent ont réussi à mettre leurs projets à exécution:

<u>Comtés</u>	<u>Corporations</u>
ABITIBI-EST	Malartic
	Senneterre, village de
ABITIBI-OUEST	Duparquet
	La Sarre, ville de
	Tacamic
	Normétal
ARGENTEUIL	Arundel
	Morin Heights
	St-André-d'Argenteuil
ARTHABASKA	Arthabaska
	Princeville
	Victoriaville
BAGOT	Upton

<u>Comtés</u>	<u>Corporations</u>
BEAUCÉ	Beauceville Beauceville-Est Linière St-Elzéar St-Ephrem-de-Tring, village de St-Georges, ville de St-Georges-Est, paroisse de St-Jean-de-la-Lande St-Joseph, ville de Tring-Jonction Vallée-Jonction
BEAUFARNOIS	St-Louis-de-Gonzague
BELLECHASSE	Armagh Roux Bellechasse & Daaquam, cantons unis de
	St-Michel
BERTHIER	Berthierville St-Gabriel-de-Brandon, village de Ste-Geneviève-de-Berthier
BROME	Knowlton Potton, canton de Sutton, village de
CHAMBLY	Lafoyne
CHAMPLAIN	Cap-de-la-Madeleine Deux-Rivières Ste-Anne-de-la-Pérade St-Marcisse
CHARLEVOIX	Baie-St-Paul Clermont St-François-Xavier-de-la-Petite- Rivière
CHATEAUGUAY	St-Chrysostôme Ste-Clotilde
CHICOUTIMI	Dumas, canton de Jonquières Larouche Port-Alfred Rivière-du-Moulin St-Alexis-de-la-Grande-Baie St-Ambroise, village de Ste-Anne-de-Chicoutimi St-David-de-Falardeau St-Honoré

<u>Comtés</u>	<u>Corporations</u>
COMPTON	St-Isidore-d'Auckland Waterville
DEUX-MONTAGNES	St-Benoît, village de St-Eustache-sur-le-Lac
DORCHESTER	St-Anselme, village de St-Edouard-de-Frampton St-Isidore, village de St-Léon-de-Standon St-Malachie St-Maxime St-Prosper Ste-Rose-de-Watford
DRUMMOND	Kingsey L'Avenir, village de St-Germain-de-Grantham, village St-Jean-Baptiste de St-Joseph, ville de St-Simon-de-Drummond
FRONTENAC	La Guadeloupe Mégantic Risborough & Partie de Marlow, cantons unis de St-Evariste-de-Forsyth St-Méthode-de-Frontenac Whitton, canton de Winslow-Nord
GASPE-SUD	Gaspé
HULL	Pointe-à-Gatinsau
IBERVILLE	Henryville, village de St-Sébastien
ILES-DE-LA-MADELEINE	Grande-Entrée
JACQUES-CARTIER	Dorval Pointe-Claire Ste-Geneviève, paroisse de St-Laurent, ville de Crabtree Ste-Elisabeth St-Félix-de-Valois, village de Ste-Mélanie-d'Ailleboust Andréville Rivière-Quelle Ste-Anne-de-la-Pocatière St-Denis-de-la-Bouteillerie St-Germain St-Joseph-de-Kamouraska
JOLIETTE	
KAMOURASKA	

<u>Comtés</u>	<u>Corporations</u>
LABELLIE	Labelle Lac St-Paul L'Annonciation Mont-Laurier Val-Barrette
LAC-ST-JEAN	Naudville Notre-Dame-d'Hébertville St-Coeur-de-Marie St-Emilien St-Gédéon, village de St-Joseph-d'Alma, paroisse de
L'ASSOMPTION	L'Assomption, ville de L'Epiphanie, village de
LAVAL	L'Abord-à-Plouffe Laval-Ouest Laval-sur-le-Lac St-Michel, village de St-Vincent-de-Paul
LA VIOLETTE	St-Roch-de-Mélinac St-Timothée St-Tite, ville de
LEVIS	St-Henri, village de St-Jean-Chrysostôme St-Romuald-d'Etchemin
L'ISLET	Bonsecours L'Islet-Station St-Jean-Port-Joli Ste-Louise St-Pamphile Tourville
LOTBINIERE	Deschaillons-sur-St-Laurent Francoeur St-Agapitville St-Jacques-de-Parisville St-Janvier-de-Joly Val-Alain
MASKINONGE	St-Alexis St-Léon-le-Grand-de-Dumontier Ste-Ursule
MATANE	Métis-sur-Mer Mont-Joli
MATAPEDIA	Causapscal

<u>Comtés</u>	<u>Corporations</u>
MEGANTIC	Laurierville Lyster Plessisville, village de Robertsonville St-Joseph-de-Colerains Ste-Julie Thetford-Mines Cowansville
MISSISQUOI	Chertsey, canton de
MONTCALM	Kilkenny, canton de Rawdon, canton de Rawdon, village de Cap-St-Ignace Montmagny
MONTMAGNY	L'Ange-Gardien
MONTMORENCY	Ste-Anne-de-Beaupré, village de St-Féréol St-Jean-de-Boischâtel St-Laurent, I.O. Delson Napierville Laprairie, ville de St-Edouard St-Isidore Larocheville Lemieux Nicolet Chénéville Gatineau, ville de Masson Notre-Dame-de-bon-Secours Portland, partie Est Suffolk & Addington, cantons unis de
NAPIERVILLE-LAPRAIRIE	
NICOLET	
PAPINEAU	
PONTIAC	Bryson Portage-du-Fort Donnacoona Notre-Dame-de-Portneuf, village Pont-Rouge de Rivière-à-Pierre St-Basile-Sud St-Marc-des-Carrières St-Raymond, village de St-Rémi
PORTNEUF	

<u>Comtés</u>	<u>Corporations</u>
QUEBEC	Beauport Courville Giffard Notre-Dame-de-Lorette
RICHELIEU	Massueville Ste-A nne-de-Sorel
RICHMOND	Danville Windsor, ville de
RIMOUSKI	Bic Rimouski-Est St-Fabien Ste-Luce-de-Lessard St-Narcisse-de-Rimouski
RIVIERE-DU-LOUP	Rivière-du-Loup St-Hubert Trois-Pistoles, ville de
ROBERVAL	St-Eugène St-Félicien, ville de Ste-Hedwidge St-Michel-de-Mistassini
ROUVILLE	Richelieu
ROUYN-NORANDA	Royun
SAGUENAY	Hauterive
SHEFFORD	Waterloo
SHERBROOKE	Lennoxville
STANSTEAD	Beebe Plain Coaticook
ST-HYACINTHE	La Présentation La Providence St-Denis, village de St-Jude-de-St-Ours
ST-JEAN	Lacadie
ST-MAURICE	Almaville Baie-de-Shawinigan Ste-Flore Shawinigan-Sud
TEMISCAMINGUE	Belleterre Lorrainville Notre-Dame-du-Nord St-Bruno-de-Guigues St-Isidore Ville-Marie
TEMISCOUATA	Notre-Dame-du-Lac, village de St-Pierre-d'Estcourt

<u>Comtés</u>	<u>Corporations</u>
TERREBONNE	Lac-Carré St-Jovite Ste-Marguerite-du-Lac Masson St-Sauveur-des-Monts Val-Morin
VAUDREUIL-SOULANGES	Coteau Landing Ile-Perrot La Station-du-Coteau St-Joseph-de-Soulanges, paroisse - St-Télesphore de St-Zotique
VERCHERES	Contrecoeur, village de Verchères, village de
WOLFE	Disreéli, village de St-Gérard
YAMASKA	Weedon-Centre Baieville St-Guillaume, village de St-Marcel

Le nombre des corporations municipales qui se sont prévaluées, cette année, des avantages de la loi s'élève donc à 246 et elles sont réparties dans 70 comtés.

Le problème de la normalisation des raccords de 2½ pouces d'accessoires de services d'incendie a sollicité notre attention d'une façon toute spéciale, cette année, et cela, à la suite de la publication par "Canadian Standards Association" d'un type visant à être national et qui est carrément différent de celui que la province de Québec a adopté.

Au cours des discussions que nous avons eues à ce sujet avec les différentes associations intéressées à ce problème, nous avons dû, pour faire valoir notre point de vue, présenter un résumé du répertoire de ces accessoires existant dans la province. Pour présenter ce résumé, il nous a fallu faire un relevé sommaire de l'outillage des services d'incendie municipaux et les résultats que nous avons obtenus sont consignés au tableau suivant:

Nombre de filets au pouce.	Raccords de boyaux de 2 $\frac{1}{2}$ pouces.	Bouches de bornes-fontaines.	Bouche de pompes.
7	23,000	31,542	910
5	1,915	5,644	56
6	680	1,220	14
8	714	1,374	20
non identifié	323	394	24

A l'examen de ce tableau, vous constaterez que les raccords ayant comme caractéristique principale un filetage de 7 filets au pouce représentent environ 82% du total et sont conformes au type adopté par la province de Québec. De plus, ils existent dans plus de 90% des municipalités de la province et se rapprochent de très près de ceux en usage aux Etats-Unis et dans les autres provinces du Canada.

Il reste donc relativement peu de travail à faire pour que, dans la province de Québec, ces raccords soient uniformes à 100%.

Notre conférencier a continué, comme par les années passées, à répandre dans le public les conseils de prudence propres à prévenir l'incendie et a donné, au cours de l'année, 136 conférences devant une assistance globale de 74,550 personnes.

Nos investigateurs ont été chargés de 105 nouvelles enquêtes dans le but d'établir l'origine de certains incendies. Ils ont réussi à clore 68 de ces enquêtes et à établir l'origine criminelle de 5 de ces incendies. Au cours de leur travail, ils ont assermenté 201 personnes.

Dans le concours international de la semaine dite de la prévention des incendies, la province de Québec garde encore la première place et nos municipalités y font excellente figure.

Comme par les années passées, je sou mets à votre considération les chiffres suivants tirés des statistiques que nous avons compilées sur les pertes causées par l'incendie durant 1951, chiffres qui se passent de commentaires:

Pertes de vie	153
Pertes materielles totales	\$ 25,933,975.00
Pertes totales assurées	\$ 20,632,335.00
Pertes totales non assurées	\$ 5,301,640.00
Nombre d'incendies ayant causé chacun des dommages pour plus de \$10,000.00	417
Pertes totales causées par ces incendies	\$ 17,178,805.00
Montant total des réclamations rapportées par les compagnies d'assurance pour dom- mages de moins de \$25.00	\$ 159,150.00
Nombre d'incendies rapportés et dont l'ori- gine n'est pas connue	2431
Pertes totales causées par ces incendies	\$ 15,614,605.00
Nombre total d'incendies rapportés	13308

Respectueusement soumis,

Le Commissaire des incendies,

Ernest Lavigne.

C H A P I T R E I V

BUREAU DE POSTE & BUREAU DES COLIS

Québec, 1, mai 1952.

A l'Honorable Ministre des Travaux Publics,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel des activités du Bureau de Poste et du Bureau des Colis du Parlement, durant l'exercice financier 1951-52.

L'état qui suit donne un aperçu du travail accompli par le Service des Postes & Colis du Parlement.

Dû aux activités toujours croissante des divers Services, de plus en plus nombreux, de l'Administration provinciale, la quantité des matières postales et des colis, reçus et expédiés par l'entremise de nos deux bureaux, s'est considérablement accrue cette année encore.

BUREAU DE POSTE

Expédition:

Lettres ordinaires	1.956,238
" recommandées: Recp. & Exp.	78,887
Assurances:	3,697
Colis postaux:	26,105
Imprimés:	1,171,295
TOTAL:	3,236,222

Frais d'expédition des susdites	
matières postales:	\$ 145,413.05
Plus vente de timbres au comptoir:	\$ 12,743.45
TOTAL:	\$ 158,156.50

L'an dernier 3,031,976 différentes matières postales furent expédiées, au coût de \$115,704.15 et la vente de timbres au comptoir avait été de \$10,776.03

BUREAU DES COLIS

Le Bureau des Colis contrôle la réception, la livraison et l'expédition de tous les colis et, au cours de l'année 1951-52, il en a manipulé 131,802 au coût de \$53,452.28.

L'an dernier 117,055 colis furent expédiés ou reçus au coût de \$45,614.13. La coopération entre les deux bureaux permet de choisir le mode d'expédition le plus approprié et le moins coûteux.

Pour résumé les activités des deux Bureaux, disons qu'en 1951-52, nous avons expédié un total de 3,368,024 matières postales différentes et colis, au coût total de \$198,865.33 pour frais d'expédition, plus la vente de timbres au comptoir, au montant de \$12,743.45 formant un grand total de \$211,608.78.

A remarquer que dans nos statistiques, sauf pour la recommandation, nous ne tenons pas compte de la quantité du courrier affranchi reçu de l'extérieur et livré à nos Bureaux, pour distribution; ni de la volumineuse correspondance inter-départementale, échangée par l'entremise de nos Bureaux entre les différents Ministères et divers Services de l'Administration provinciale.

Il me fait plaisir, monsieur le ministre, de profiter de cette occasion, pour vous exprimer ma satisfaction au sujet du personnel que je suis chargé de diriger.

Humblement soumis,

J.-Emile Perron,

Maître de Poste.

C H A P I T R E V

CHEMINS DE FER

Québec, le 6 novembre 1952.

A l'Honorable Ministre des Travaux Publics,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'année financière 1951-52.

Relativement à la construction du chemin de fer Quebec North Shore & Labrador, qui reliera Sept-Iles à Knob Lake dans l'Ungava, soit une longueur totale de près de 360 milles, je dois vous dire que d'après les renseignements que nous avons, les rails étaient posés et le "ballast" placé jusqu'au mille 63, et les grandes difficultés de construction auraient été surmontées, à tel point qu'au milieu de décembre on atteindrait le mille 165.

Je dois aussi mentionner que le premier novembre 1951, les Chemins de fer Nationaux Canadiens ont pris possession de la subdivision Montmorency acquise de la compagnie Quebec Railway, Light and Power.

Quant aux subventions de toute nature accordées ou payées aux diverses compagnies de chemin de fer dans le passé, on trouvera tous les renseignements voulus dans le rapport de 1928. Une seule modification a été apportée au tableau "B" et elle est notée dans le rapport de 1932.

Je crois intéressant de reproduire ci-après le tableau "F" donnant la longueur des voies ferrées construites ou en exploitation ou prêtes à être livrées à l'exploitation dans la province de Québec au 31 décembre 1951.

Humblement soumis,

Le directeur des chemins de fer,

Ivan-E. Vallée.

T A B L E A U F

CHEMINS de FER

DE LA PROVINCE DE QUEBEC

T A B L E A U "F"

LONGUEUR DES VOIES FERREES CONSTRUITES OU EN
EXPLOITATION OU PRETES A ETRES LIVREES
A L'EXPLOITATION DANS LA PROVINCE
DE QUEBEC, AU 31 DECEMBRE
1951

A) RESEAU DES CHEMINS DE FER NATIONAUX CANADIENS
(C.P.R.)

1.- CHEMIN DE FER DU GOUVERNEMENT CANADIEN:

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
INTERCOLONIAL RY.				
De la frontière interprovinciale près Matapédia à Pointe Lévis	292.65			
Hadlow à Charny	5.77			
St-Charles à Jct. Ouest	16.87			
Joffre à Jct. avec N.T. Ry. au mille 1.46 subdivision du pont	1.42			
Chaudière à Ste-Rosalie	115.96			
St-Léonard Jct. à Nicolet	14.25			
		446.92		
LOTBINIERE & MEGANTIC RY.				
Villeroy à Parisville		13.12		
NATIONAL TRANSCONTINENTAL RY.				
De la frontière interprovinciale, près Courchesne, à Jct. Est	199.94			
Jct. avec Intercolonial Ry. au mille 1.46 subdivision du pont à Cadorna, via Pont et Cap-Rouge	9.79			
Raccourcement au C.N.Q. Ry. à Allenby	0.11			
Pont à Marché Champlain	6.42			
Cap-Rouge à Jonction C.N.Q. Ry. près Donnacona	21.19			
St-Marc à Frontière interprovinciale près La Reine	455.19			
Y à Cap-Rouge	0.10			
Taschereau au mille 1.07 subdivision Rouyn	1.07			
		693.89		
QUEBEC & SAGUENAY RY.				
Cap-Tourmente à Nairn's Falls	61.68			
		61.68		

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
--	--------------------------	-----------------------------	------------------------	-----------------------------

TEMISCOUATA RY.

De Rivière-du-Loup jusqu'à frontière du Nouveau-Brunswick	69.18		69.18	
--	-------	--	-------	--

NATIONAL TRANSCONTINENTAL
BRANCH LINES CO.

(Loués aux Ch. de fer du Gou- vernement canadien) mille 1.07 subd. Rouyn, près Taschereau à Noranda	43.53		43.53	1,328.32
--	-------	--	-------	----------

2.- CANADIAN NATIONAL RAILWAYS:

Canadian National Ry.				
St-Joachim à Cap-Tourmente	5.10			
Kasil à Lac-Réni	2.40			
La Dorée à Dolbeau	25.31			
Oka Jct. à Plage-Calumet	4.49			
Senneterre à Noranda	100.79			
Barraute à Beattyville	39.08			
Gare Centrale Montréal à Pont Victoria	2.20			
Près Canal Lachine Montréal à rue Hibernia	0.90			
Pont Victoria à Ave. Atwater Montréal	2.36			
Pointe-aux-Trembles à Jct. de l'Est, Montréal	14.12			
Raccordement au Mt-Royal Tun- nel & Terminal Co. à Jct. de l'Est	0.61			
Y à Cantic (Est)	0.33			
Y à Matapédia	0.32			
			198.01	

GRAND TRUNK RY.

De la frontière internationale à Norton à Jct. St-Henri-Est	130.18
Ste-Rosalie Jct. à Montbec Jct.	1.76
Pointe-Lévis à Hadlow	0.95
Charny à Richmond	88.71
Victoriaville à Des-Ormeaux	35.72
Tronçon ouest du Y à St-Henri	0.47
Gare Bonaventure, Montréal à frontière interprovinciale à Rivière-Beaudette	45.09
Raccordement au C.P.R. à Dorval	0.24
Brosseau à frontière interna- tionale à Fort Covington	61.56
St-Lambert à frontière interna- tionale à Rouse's Point	40.18
Raccordement au C.V. Ry. à St- Jean	0.03
Hemmingford à St-Isidore Jct.	21.29

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en mille
GRAND TRUNK RY. (suite)				
Y à Ayrness	0.23			
Jct de l'Est à Turcot Ouest	8.15			
De frontière internationale, près East Alburgh, à la fron- tière interprovinciale à l'ou- est de Ste-Justine (Autrefois Canada Atlantic Ry.)	66.48			
Ste-Martine Jct. à Beauharnois (autrefois Beauharnois Jct. Ry)	5.90			
		506.94		
QUEBEC ORIENTAL RY.				
(Autrefois Atlantic & Lake Superior Ry)				
Matapédia à Paspébiac Ouest	100.09			
		100.09		
ATLANTIC, QUEBEC & WESTERN RY.				
Paspébiac à Gaspé	102.16			
		102.16		
QUEBEC, MONTREAL & SOUTHERN RY.				
St-Grégoire à Pierreville	21.13			
Pierreville à St-Lambert (Autrefois South Shore Ry)	61.42			
Bellevue Jct. à St-Hyacinthe (Autrefois United Counties Ry)	31.10			
Lenoyne à Brodies	0.94			
Raccordement à Nicolet	0.33			
		114.92		
STANSTEAD, SHEFFORD & CHAMBLY RY.				
Meigs à Waterloq	23.35			
Rue St-Charles à Clough Jct. Granby (Voir Montréal & Southern Counties Ry)				
		28.35		
MONTREAL & PROVINCE LINE RY.				
(Loués au Can. Nat. Ry)				
Mo. & S. C. Jct. à St-Césaire (Voir Montreal & Southern Counties Ry)				
Ste-Angele à Marieville (Voir Montréal & Southern Counties Ry)				
Total du Can. Nat. Rys.			1.050.47	

Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
--------------------------	-----------------------------	------------------------	-----------------------------

3.- CANADIAN NORTHERN RY.

QUEBEC & LAKE ST. JOHN RY.

Québec à Chicoutimi	227.20		
Chambord à Roberval	13.32		
Hôtel Jct. à Lac-St-Joseph	0.62		
Y à Hôtel Jct.	0.14		
		241.28	

JAMES RAY & EASTERN RY.

Roberval à La Dorée	18.75		
		18.75	

CANADIAN NORTHERN QUEBEC RY.

Lincilou à Jct. avec N.T.R. à Allenby	4.90		
Jct. avec N.T.R. près Donnacoma à St-Marc	18.26		
St-Prosper à Garneau	17.98		
Grand Mère au mille 29.53 subdivision Grand Mère	7.79		
Fresnière à Papineau	12.66		
St-Jacques à Rawdon	9.00		
Rinfret au mille 43.22 subd. Montford, près St-Sauveur	14.95		
Intervale à Kasil	9.07		
Granville à frontière inter- provinciale	0.30		
		94.91	

CHATEAUGUAY & NORTHERN RY.

Joliette à Montréal (rue Moreau)	36.21		
Paradis à St-Jacques	6.77		
		42.98	

GREAT NORTHERN RY.

Rivière-à-Pierre à Jct. des Che- mins de fer anciennement Grand Nord et Basses Laurentides près Hérouxville (autrefois chemin de fer des Basses Laurentides)	34.98		
Jct. des chemins de fer ancienne- ment Grand Nord & Basses Lauren- tides près Hérouxville à Gar- neau	5.32		
Garneau à Grand Mère	3.76		
Mille 29.53 subdivision Grand Mère à Joliette	49.80		
Rinfret à Papineau	0.79		
Mille 43.22 subd. Montford, près St-Sauveur, à Huberdeau (Autrefois Montford Colon, Ry.)	30.25		
		124.80	

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
MOUNT ROYAL TUNNEL & TERMINAL CO.				
Gare Centrale Montréal à la Jct. avec Can. Nor. Ontario Ry. au mille 5.81 subdivision Mont- Royal	5.81	5.81		

CANADIAN NORTHERN ONTARIO RY.

Jct. avec chemin de fer Mont- Royal Tunnel & Terminal au mille 5.81 subdivision Mont- Royal, à Cartierville	2.43			
Val Royal à Grenville	45.25			
Frontière interprovinciale à Ponciac à frontière inter- provinciale Portage du Fort	22.30	69.98		
Total du Can. Nor. Ry.			598.51	
Grand total Can. National Ry.				2,977.30

3.- CENTRAL VERMONT RY.

(Contrôlé par les chemins de fer
nationaux du Canada et exploité
comme organisation séparée)

MONTREAL & VERMONT JCT. RY.

St-Jean à la frontière interna- tionale	25.33		25.33	
--	-------	--	-------	--

B) RESEAUX DU CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE
(C.P.R.)

1.- ATLANTIC & NORTH-WEST RY.

Du pont sur fleuve St-Laurent extrémité sud, à Farnham	35.7			
Brockport à Lennoxville	60.2			
Sherbrooke à Newington	0.9			
Eastray à mille 1.7 Subd. Orford	1.7	98.5		

INTERNATIONAL RY.

De Lennoxville à la frontière du Maine	80.3	80.8	179.3	
---	------	------	-------	--

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
2.- MONTREAL & ATLANTIC RY.				
(Anciennement South Eastern Ry.)				
De frontière internationale, près Abercorn, à Farnham Ouest	32.1			
De frontière internationale, près Missisquoi, à frontière interna- tionale à North Troy	10.7			
De Enlaugra à Drummondville	59.0			
		101.8		
LAKE CHAMPLAIN & ST. LAWRENCE JCT. RY.				
Stanbridge à St-Guillaume	60.6			
		60.6		
			162.4	
3.- JOLIETTE & BRANDON RY.				
(Anciennement Montréal & Lac Maskinongé):				
De Roch à St-Cabriel-de- Brandon	12.8			
			12.8	
4.- QUEBEC, MONTREAL, OTTAWA & OCCIDENTAL RY.				
De Montréal, Breslay, à la frontière interprovin- ciale près de la rue Broad, Ottawa	113.2			
Embranchement St-Jérôme (Ste Thérèse, à St-Jérôme)	13.3			
Hull Est à Jct. Ottawa Northern & Western Ry.2			
Embranchement Buckingham (Bucking- ham Jct. à Buckingham	3.2			
			129.9	
5.- LAURENTIAN RY.				
Embranchement St-Lin (Jct. de St-Lin à St-Lin)	15.2			
			15.2	
6.- NORTH SHORE RY.				
Québec à Jct. St-Martin	159.9			
Embranchement de Berthier (Berthier à Berthierville)	2.1			

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
6.- NORTH SHORE RY. (suite)				
Embranchement des Piles (Cap-de- la-Madeleine à Grandes-Piles.....	26.9			
Embranchement Joliette (Lanoraie à Roch)	14.8			
			203.7	
7.- ONTARIO & QUEBEC RY.				
Gare Windsor, Montréal, à la frontière d'Ontario.....	46.8			
Aiguille sud Cour Outremont au fleuve St-Laurent (pont compris)	7.3			
Ballantyne à Jct. St-Lin	2.1			
Junction sud à Westworth	2.5			
Breslay à Outremont	1.3			
Montréal-Ouest à Jct. Nord	1.1			
Montréal-Ouest à Jct. Sud	1.0			
			62.1	
8.- MONTREAL & OTTAWA RY.				
(Anciennement Vaudreuil & Prescott)				
De Vaudreuil à frontière inter- provinciale	21.6			
			21.6	
9.- ORFORD MOUNTAIN RY.				
Mille 1.7 subdivision Orford à Valcourt	13.8			
			13.8	
10.- OTTAWA NORTHERN & WESTERN RY.				
OTTAWA & GATINEAU VALLEY RY.				
De Hull à Maniwaki	80.9			
PONTIAC & PACIFIC JUNCTION RY.				
De frontière interprovin- ciale à Waltham	79.6			
			160.5	
11.- MONTREAL & WESTERN RY.				
St-Jérôme à Labelle	66.9			
			66.9	
12.- GLENGARRY & STORMONT RY.				
De Soulanges à frontière in- terprovinciale	4.7			
			4.7	

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
13.- LAKE TEMISCAMINGUE COLONIZATION RY.				
De frontière interprovinciale, à Mattawa, jusqu'à Kipawa	48.2		48.2	
14.- INTERPROVINCIAL & JAMES BAY RY.				
De Gendreau à Angliers	69.2			
Embranchement Ville-Marie (Gaboury à Ville-Marie)	7.6		76.8	
15.- CHEMIN DE FER DE COLONISATION DU NORD:				
De Labelle à Mont-Laurier	58.0		58.0	
16.- ST-MAURICE VALLEY RY.				
De Trois-Rivières à Grand'Mère	27.4		27.4	
17.- CANADIAN PACIFIC RY.				
Embranchement Wolfe Cove (Cadorna au quai de Wolfe Cove)	1.5			
Raccordement à cour St-Luc, Montréal				
Y pour cour d'arrivée8			
Y pour cour de départ8		3.1	
18.- HEREFORD RY.				
Cookshire à Sawyerville	6.9		6.9	
19.- QUEBEC CENTRAL RY.				
Ligne principale (Sherbrooke à Walsh)	129.4			
Embranchement Mégantic (Tring Jct. à Mégantic)	59.2			
Embranchement de la Chaudière (Vallée Jct. à Lac-Frontière)	79.1			
Embranchement de Lévis (de Jct. Scott à Jct. Harlaka)	27.5		295.2	

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
19.- QUEBEC CENTRAL RY. (suite)				
MASSAWIPPI VALLEY RY.				
De la Jct. avec le Grand Trunk Ry. (C.N.R.) à Lennoxville jusqu'à fron- tière internationale près de Beebe Jct.	32.0			
Embranchement de Stanstead (Beebe Jct. à Stanstead)	4.1	36.1		
Grand total C.P.R.			331.3	1,584.6
C) NAPIERVILLE JCT. RY.				
De la ligne frontière à Rouses Point à Delson Jct.	27.12			27.12
D) CANADA & GULF TERMINAL RY.				
(Ancien Matane & Gaspé)				
De Mont-Joli à Matane	36.2			
Prolongement à Matane2			36.4
E) NEW YORK CENTRAL; ST. LAW- RENCE & ADIRONDACK RY.				
De frontière internationale à Valleyfield	20.04			
De Valleyfield à Beauharnois (Loués du C.N.R.)	13.32			
De Beauharnois à Adirondack Jct.	13.20			46.56
F) GULF PULP & PAPER CO.				
(Autrefois North Shore Power & Navigation Company)				
De la Baie-des-Sept-Iles à Clarke City	9.00			9.00
G) THE ROBERVAL & SAGUENAY RY.				
(Ancien chemin de fer de la Baie-des-Hal Ha!)				
Gare à pass. Arvida à Port Alfred (Ligne principale)	20.27			
Gare à pass. Arvida à Kénogami Rivières-Deschênes à Kénogami (Extension)	3.20			
	3.47			

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
G) THE ROBERVAL & SAGUENAY RY. (suite)				
Port-Alfred à St-Alexis-de-Grande-Baie (embranchement)	1.2			
Port-Alfred à Bagotville (embranchement)	0.9			29.04
H) THE ALMA & JONQUIERES RY.				
De la Jct. Saguenay Power avec le C.N.R. près Hébertville à l'Île-Maligne	10.6			10.6
I) NIPISSING CENTRAL RY.				
(Ontario Northland Ry.)				
De la frontière d'Ontario à Noranda	27.5			27.5
Grand total pour chemins de fer non électriques				4,773.45

CHEMINS DE FER ELECTRIQUES

A) MONTREAL & SOUTHERN COUNTIES RY:

(Contrôlé par les chemins de fer nationaux canadiens et exploité comme organisation séparée)

1.- MONTREAL & SOUTHERN COUNTIES RY:

Montréal, rue McGill à rue Common	0.14	
Montréal, rue McGill à extrémité ouest pont Victoria	1.41	
Pont Victoria	1.33	
Extrémité est pont Victoria à rue Ste-Hélène, Montréal-Sud	2.51	
Extrémité est Jct. St-Lambert à M. & S. C. Jct.	3.49	
St-Césaire à rue St-Charles, Granby	15.33	24.21

2.- STANSTEAD, SHEFFORD & CHAMBLY RY:

(Loué des chemins de fer nationaux canadiens)

Rue St-Charles à Clough. Jct. Granby	0.33
--------------------------------------	------

	Distance en milles	Sous totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
--	--------------------------	-----------------------------	------------------------	-----------------------------

3.- MONTREAL & PROVINCE LINE RY:

(Loué des chemins de fer nationaux canadiens)

Jonction M. & S. C. à St-Césaire
 Mariville à Ste-Angele

24.94
 3.49

28.43

52.97

B) CHEMINS DE FER NATIONAUX CANADIENS:

1.- QUEBEC RAILWAY LIGHT & POWER CO:

Subdivision Montmorency (Ancien Québec, Montmorency & Charlevoix)

Québec à St-Joachim

25.07

(Des convois non électriques circulent aussi sur ce tronçon)

C) COMMISSION DE TRANSPORT DE MONTREAL:

Ligne principale, voie simple	235.691	
Voie d'évitement et embranchements	3.167	
Remises et cours	21.374	25.041

260.732

D) SHAWINIGAN FALLS TERMINAL RY:

Voie qu'elle possède:

Ligne principale	0.0	
Voies d'évitement	0.2462	0.2462

Droits de passage:

Ligne principale	4.4890	
Voies d'évitement	11.1352	15.6242

15.3704

Total pour chemins de fer électriques

354.6424

Grand total pour toutes les voies ferrées

5,128.0924

Le directeur des chemins de fer

Ivan-E. Vallée

Ministère des Travaux Publics,
 Québec, le 19 novembre 1952.

P.S. - Pour tronçons abandonnés, voir rapports antérieurs.

CHAPITRE VI

PONTS A PEAGE

Québec, le 6 novembre 1952.

A l'honorable Ministre des Travaux Publics,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour la période du 1er avril 1951 au 31 mars 1952.

Aucun chemin de péage n'existe en cette province. Quatre ponts y sont toutefois exploités, ce sont:

Pont Jacques-Cartier sur le St-Laurent entre Montréal et Longueuil, exploité par la Commission des Ports Nationaux, Montréal. Le tarif des péages sur ce pont est sujet à l'approbation du Lieutenant-Gouverneur en conseil.

Pont Victoria sur le St-Laurent entre Montréal et St-Lambert. Ce pont est exploité par les Chemins de fer Nationaux Canadiens.

Pont Préfontaine-Prévost sur la rivière des Mille-Iles entre Terrebonne et St-François-de-Sales, exploité par la Ville de Terrebonne. Le tarif des péages est sujet à l'approbation du Lieutenant-Gouverneur en conseil.

Pont Richelieu sur la rivière Richelieu entre Lacolle et Noyan, exploité par The Richelieu Toll Bridge Company

Je dois ajouter qu'au cours de l'année le huitième versement sur le pont de Grand'Mère et le douzième versement sur le pont de Ste-Anne-de-la-Pérade ont été effectués.

Humblement soumis,

Le directeur des ponts à péage,

Ivan-E. Vallée.

CHAPITRE VII

DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

Revenu du 1er avril 1951 au 31 mars 1952

PROVENANT DE TAXES:

TAXES ET LICENCES:

Prévention des incendies, 1/4 à 1% des primes d'assurance-feu	\$ 96,752.42
Moins: remboursements	504.62
	<u>\$ 96,247.80</u>

Intérêts:

Diverses municipalités pour construction de ponts	\$ 341.18	
Sur solde du prix de vente d'une propriété	<u>93.75</u>	<u>434.93</u>
		<u>\$ 96,682.73</u>

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Dépenses du 1er avril 1951 au 31 mars 1952

DEPENSES ORDINAIRES

SERVICE CIVIL INTERIEUR ET EXTERIEUR	6,12,484.28	
DEPENSES DE VOYAGES	224,976.53	
FRAIS DE BUREAU	29,881.76	
PONTS-ROUTES	2,498,776.77	
M.S. No 4	499,232.47	2,998,009.24

ENTRETIEN, REPARATIONS, AMENAGEMENT ET
LOYERS D'EDIFICES PUBLICS, PALAIS DE
JUSTICE ET PRISONS

PALAIS DE JUSTICE ET PRISONS:

Anos	18,232.74
Arthabaska	3,115.08
Campbell's Bay	4,208.97
Chicoutimi: Palais de Justice	8,931.69
Prison	29,828.22
Havre-Aubert	1,682.28
Hull: Palais de Justice	20,593.87
Prison	66,757.14
Joliette	8,998.68
La Malbaie	6,745.53
Matane	5,819.96
Mont-Laurier	4,371.96
Montmagny	4,013.63
Montréal: Morgue	23,464.57
Palais de Justice	427,853.95
Prison des hommes	203,510.45
Prison des femmes	12,627.30
Maison des jeunes délinquants	43,743.87
New Carlisle	3,175.13
Nicolet	1,935.69
Percé	2,071.35
Québec: Palais de Justice	174,659.96
Prison des hommes	60,486.96
Prison des femmes	16,979.07
Maison des jeunes délinquants	1,759.36
Rimouski	12,371.23
Rivière-du-Loup	6,737.31
Roberval	3,430.47
Rouyn	18.25
Sherbrooke: Palais de Justice	23,527.79
Prison	3,058.94
Sorel	3,896.00
Sweetsburg	3,241.61
Ste-Anne-des-Monts	3,131.17
St-Hyacinthe	6,526.47
St-Jean	15,874.04

PALAIS DE JUSTICE ET PRISONS: (suite)

St-Jérôme	4,923.03	
St-Joseph-de-Beauce	9,377.73	
Tadoussac	54.00	
Trois-Rivières: Palais de Justice	33,387.37	
Prison	12,300.29	
Valleyfield	4,294.95	
Ville-Marie	8,346.13	1,310,144.22

EDIFICES à QUEBEC:

Edifices parlementaires et de l'administration	1,619,596.65	
Serres du gouvernement	43,777.89	
Musée de la Province	58,435.04	
Garage rue DeVarennes	74,556.88	
Garage rue St-Anable	50,320.10	
Ecole des Beaux-Arts	9,527.68	
Ecole Normale Laval	7,959.69	
Edifice rue St-Joachim	10,582.97	
Edifice rue St-Eustache	22,752.76	
Entrepôt Petite-Rivière	3,666.67	1,901,176.53

EDIFICES à MONTREAL:

Bureaux du gouvernement	121,997.06	
Ecole des Beaux-Arts	11,998.01	
Ecole Normale Jacques-Cartier	426.85	
Edifice rue St-Denis	114,276.63	
Edifice rue St-Hubert	77,430.78	
Bibliothèque St-Sulpice	9,187.96	
Centre d'apprentissage, Ave Laurier-Est	34,480.33	
Edifice 171 rue Ste-Catherine ouest	9,223.89	
Ecole Mont-Royal	44.52	
Garage rue Kelly	73,511.31	452,577.34

AUTRES EDIFICES:

Buckingham	2,413.47	
Cap-de-la-Madeleine	1,907.58	
Chicoutimi	1,869.90	
Cookshire	2,377.64	
Farnham (Unité sanitaire)	796.22	
Gaspé	1,755.53	
Grand-Mère	3,759.82	
Macamic	2,563.81	
Matane	2,796.73	
New Carlisle	8,844.03	
Ste-Germaine, Cté Dorchester	1,343.69	
Trois-Rivières: 1352 rue Royale	5,443.91	
878 rue DeTonnancourt	15,778.11	
Victoriaville	7,634.53	
Postes de police de la route et de balance	47,848.96	107,134.03

AUTRES EDIFICES: (suite)

Québec: Bois de Coulonge	129,309.52	
Edifices loués	<u>1,045,561.12</u>	
	4,945,902.76	
Ministère du Bien-Etre Social, ré: tel.	509.20	
	<u>4,946,411.96</u>	
Moins recettes	<u>247,063.38</u>	4,699,348.58
Prévention des incendies et B.S. No 1		799,795.18
Etablissement d'aqueducs et de systèmes de drainage dans les municipalités ru- rales, 11 Geo, VI, c. 58 et amendements		19,656.83
Abolition des péages sur les ponts dans la cité de Trois-Rivières, 5 Geo. V, c. 10		4,583.33
Abolition des péages sur le pont de Grand'- Mère, huitième des dix-sept versements mensuels, 8 Geo. VI. c. 5		26,000.00
Loi concernant le paiement de certains travaux de drainage, 14 Geo. VI, c. 43		536,795.52
Loi concernant la Régie des loyers, 14-15 Geo. VI, c. 20		52,839.23
Dépenses diverses et imprévues, frais lé- gaux et budget supplémentaire No 2		<u>49,967.31</u>
		10,084,337.79
Moins: recouvrements		<u>89,898.27</u>
		9,994,439.52

IMMOBILISATIONS

Acquisition, transformation et cons- truction d'immeubles	609,774.27
Pont de Québec, voie carrossable et approches et B.S. No 3	1,890,041.72
Pour venir en aide aux sinistrés de Rinowski:	
Part de la province dans la recons- truction du pont incendie	105,440.17

Construction de ponts permanents 3,241,774.07

Déboursés relatifs à l'achat de ponts
de péage, 4 Geo. VI, c. 33 et 35

Ste-Anne-de-la-Pérade \$20,000.00

Bellefeuille 1,173.20

21,173.20

Pont de Valleyfield et B. S. Bo 4 1,495,477.94

Loi concernant un système routier appro-
prié aux besoins de la province, 14-15

Geo. VI, c. 15, art. 2 2,352,274.08

Edifice à l'usage de la Commission des
Liqueurs à Montréal.

12,929.65

9,728,885.10

\$ 19,723,324.62

Le comptable en chef,

Léo Blais

Québec, 31 mars 1952.